



OSTWESTFALEN MEETS USA

9. Internationale IHK-Begegnungswoche

14.–17. Juni 2010

Ein informativer Mix aus
Wirtschaft und Politik, Kultur und
Public Relations in Bielefeld,
Herford und Paderborn



Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld



BAXTER DEUTSCHLAND

Gemeinsame Verantwortung für Leben und Gesundheit

Baxter entwickelt, produziert und vertreibt Produkte, die das Leben von Menschen mit Hämophilie, Immunerkrankungen, Infektionskrankheiten, Nierenerkrankungen, Traumata und anderen chronischen und akuten Erkrankungen erhalten und bewahren.

Mit rund 49.700 Mitarbeitern in mehr als 100 Ländern ist Baxter ein global agierendes Unternehmen der Gesundheitsbranche mit einem breiten Leistungsspektrum. Baxter verfügt über spezielles Fachwissen in den Bereichen Medizinprodukte, Pharmazeutika und Biotechnologie und entwickelt auf der Basis dieser einzigartigen Kombination neue Produkte für eine weltweit bessere Patientenversorgung.

Bei Baxter in Deutschland arbeiten rund 950 Menschen. Der zentrale Standort des Health-Care-Unternehmens liegt bei München; das Logistikzentrum ist in Höchststadt a. d. Aisch. Produktionsstandorte der Onkologie sind in Halle/Westfalen und Bielefeld.

Weitere Informationen finden Sie unter www.baxter.de

Baxter



OSTWESTFALEN MEETS USA

9. Internationale IHK-Begegnungswoche

14. – 17. Juni 2010

Ein informativer Mix aus
Wirtschaft und Politik, Kultur und
Public Relations in Bielefeld,
Herford und Paderborn



Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld



German American
Chambers of Commerce
Deutsch-Amerikanische
Handelskammern



Industrie- und Handelskammer
zu Düsseldorf



Deutscher
Industrie- und Handelskammertag

Eine Veranstaltung unter Schirmherrschaft des Landes Nordrhein-Westfalen in Kooperation mit den Deutschen Auslandshandelskammern in den USA, den Industrie- und Handelskammern in NRW und dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag

Ministerium für Wirtschaft,
Mittelstand und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



IMPRESSUM

Veranstalter | Herausgeber

IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Elsa-Brändström-Straße 1 – 3
33602 Bielefeld
Telefon: +49 521 554-198
Fax: +49 521 554-109
s.cosentino@bielefeld.ihk.de
www.bielefeld.ihk.de

Idee | Realisation

Angela van den Broek
Marketing- und Kommunikations-Beratung
Nieheimer Straße 14, 33699 Bielefeld
Telefon: +49 5202 82418
Mobil: +49 172 5205426
Fax: +49 5202 83995
avandenbroek@t-online.de

Partner | Unternehmen

Unternehmen der Region
Ostwestfalen mit Interesse am
USA-Geschäft, die die
Veranstaltungswoche nutzen
möchten, um internationale
Kontakte zu knüpfen, sich in
Ostwestfalen als international
agierendes Unternehmen zu
profilieren und untereinander
internationale Erfahrungen
auszutauschen.

Satz | Layout

Jörg Aufdemkamp
Gestaltung für Unternehmen
Telefon: +49 521 5245638
aufdemkamp@freenet.de

Stand: Mai 2010

Programmaktualisierungen
und zusätzliche Informationen
im Internet unter:
www.ostwestfalen-meets.com

- 4 **Grußwort:** S. E. Philip D. Murphy,
Botschafter der Vereinigten Staaten von Amerika
 - 5 **Grußwort:** S. E. Dr. Klaus Scharioth,
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in den USA
 - 6 **Grußwort:** Christa Thoben,
Ministerin für Wirtschaft, Mittelstand und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen
 - 7 **Grußwort:** Ortwin Goldbeck,
Präsident der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
-
- 9 **Eröffnung**
 - 11 **Business meets Diplomacy: „Amerikanische Verhältnisse“**
– Außenwirtschaftliche Positionen 2010 –
 - 13 **USA – Wie deutsche Unternehmen
jetzt punkten können.**
Marktperspektiven, Fakten, Strategien und Erfahrungsberichte
 - 15 **„Let 's talk about Business in the USA“**
Unternehmerpodium zu relevanten Problemfeldern,
Erfahrungen und Perspektiven
 - 17 **Made in America: (Er-) Leben und Arbeiten
in unterschiedlichen Kulturkreisen**
 - 19 **Erfolg kommt von innen:**
Logistik-Management im USA-Geschäft
 - 21|23 **„Nice to be in America ...“**
 - 23 **Für Zwischendurch ...**
Führungen durch das MARTa Herford
 - 27 **„Amerika ist überall ...“**
 - 28|29 **Internationale Markenführung 2010**
 - 31 **Geschäfte mit und in den USA**
Chancen, Risiken und Herausforderungen
 - 33|35 **Das US-amerikanische Rechtssystem:**
Beherrschbares Risiko für den ostwestfälischen Mittelstand?
 - 37 **Der Wirtschaftspolitische Abend:**
„Was wurde aus den Gesprächen im Rosengarten?“
 - 39 **Und wie geht 's weiter?**
 - 41 **Info-Points**
 - 42|43 **Begleitende Aktivitäten**
 - 44|45 **Partner und Mitwirkende**
 - 46 **Organisation | Teilnahme | Hotel**
 - 47 **Veranstaltungsorte | Kontakt**
 - 48|49 **Anmeldung per Fax**



Deutschland und die Vereinigten Staaten von Amerika bilden den Kern des transatlantischen Bündnisses. Die Interdependenz und die Verflechtung zwischen unseren beiden Ländern sind in der Tat größer als je zuvor. Sicherheitspolitisch und wirtschaftlich waren, sind und bleiben wir enge Partner für einander. Das über Jahrzehnte gewachsene enge deutsch-amerikanische Verhältnis bietet beste Voraussetzungen,

um die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts gemeinsam zu bestehen.

Gerade in einer Zeit, in der es darum geht, die Auswirkungen der globalen Wirtschafts- und Finanzkrise zu überwinden, können wir auf ein solides Fundament der deutsch-amerikanischen Investitions- und Handelsbeziehungen bauen. Ich möchte hier nur daran erinnern, dass sich seit der deutschen Wiedervereinigung die amerikanischen Investitionen in Deutschland vervierfacht haben und die deutschen Investitionen in den Vereinigten Staaten sogar sieben Mal höher sind als 1990. Dies ist eine erstaunliche Erfolgsgeschichte – eine Erfolgsgeschichte, auf der wir aufbauen sollten.

Das weitere Wachstum und die Intensivierung der deutsch-amerikanischen Wirtschaftsbeziehungen sind für uns alle von Bedeutung. Es freut mich deshalb, dass ich an der diesjährigen Internationalen Begegnungswoche der IHK Ostwestfalen mit Schwerpunkt Vereinigte Staaten teilnehmen kann.

Ich wünsche den Veranstaltern viel Erfolg und allen Beteiligten gute Gespräche, neue Impulse und einen gewinnbringenden Austausch.

Philip D. Murphy
Botschafter der Vereinigten Staaten von Amerika



Die Bundesrepublik Deutschland und die Vereinigten Staaten von Amerika verbindet eine tiefe Freundschaft, die auf gemeinsamen Erfahrungen, Werten und Interessen beruht. Die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit auf den Feldern der Politik, Wirtschaft und Kultur bildet das solide Fundament der deutsch-amerikanischen Beziehungen. In Zeiten einer globalen Finanz- und Wirtschaftskrise ist der transatlantische Dialog nötiger denn je zuvor. Es ist von größter Bedeutung, dass Deutschland und die Vereinigten Staaten eng und konstruktiv zusammenarbeiten, um die vielen Herausforderungen zu meistern, vor denen wir im 21. Jahrhundert stehen.

Die USA sind Deutschlands wichtigster Handelspartner außerhalb der EU. Gemessen am Gesamtvolumen des bilateralen Warenverkehrs der USA (Importe + Exporte) liegt Deutschland weiterhin auf dem fünften Platz nach Kanada, China, Mexiko und Japan. Der bilaterale Warenhandel belief sich 2009 auf ca. \$ 114,6 Mrd. (US-Exporte nach Deutschland: \$ 43,3 Mrd.; US-Importe aus Deutschland: \$ 71,3 Mrd.).

Bei den Investitionen sind die USA nach wie vor Hauptanlageland für deutsche Unternehmen. Das bilaterale Investitionsvolumen belief sich Ende 2008 auf \$ 321 Mrd. (Bestand deutscher Direktinvestitionen in den USA: \$ 211 Mrd.; Bestand US-Investitionen in Deutschland: \$ 110 Mrd.). Deutschland ist fünftgrößter ausländischer Investor in den USA. Über 3.000 deutsche Unternehmen sind in den USA tätig und haben dort knapp 700.000 Arbeitsplätze geschaffen.

Diese beeindruckenden Zahlen zeugen davon, wie wichtig unsere Wirtschaftsbeziehungen für beide Seiten sind. Um sicherzustellen, dass sowohl Deutschland als auch die USA ihr größtmögliches Handelspotential ausschöpfen können, müssen wir immer wieder unsere Interessen abgleichen und uns in wichtigen Fragen eng miteinander abstimmen. Die IHK-Begegnungswoche in Ostwestfalen, bei der namhafte Vertreter aus Wirtschaft und Politik aus den USA und Deutschland aufeinandertreffen, bietet dazu eine hervorragende Gelegenheit. Ich wünsche allen Beteiligten für die Veranstaltung „Ostwestfalen meets USA“ viel Erfolg und anregende Gespräche.

Dr. Klaus Scharioth
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in den USA



Nordrhein-Westfalen hat seine politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen zu den Vereinigten Staaten in den letzten Jahren deutlich intensiviert und wird sie weiter ausbauen. Die USA sind ein Schwerpunkt im internationalen Leitbild der Landesregierung für die internationale Zusammenarbeit. Dabei sind Kontinuität und Schwerpunktsetzung wesentliche Elemente.

Wir haben beispielsweise mit Pennsylvania durch eine Vielzahl von Maßnahmen eine aktive und intensive Kooperation aufgebaut. Dazu gehört insbesondere der Bereich der regenerativen Energien. Sie sind ein wichtiges Zukunftsfeld weltweit und gerade die USA befinden sich im Aufbruch in ein neues Energiezeitalter.

Die Vereinigten Staaten sind ein wichtiger Exportmarkt für hiesige Unternehmen und Nordrhein-Westfalen ist ein attraktiver Standort für amerikanische Unternehmen. Deren Pflege und Betreuung liegt uns ebenso am Herzen, wie die Ansiedlung neuer Unternehmen.

Ich freue mich sehr, dass es der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld in diesem Jahr gelungen ist, die USA als Partnerland für ihre Veranstaltungsreihe „Ostwestfalen meets...“ zu gewinnen. Der traditionellen Internationalen Begegnungswoche wünsche ich viel Erfolg.

Christa Thoben
Ministerin für Wirtschaft, Mittelstand und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



Die USA – Land der unbegrenzten Möglichkeiten. Politisch eine Weltmacht, wirtschaftlich ein Riese. Die USA sind mit Abstand die größte Volkswirtschaft der Welt. Sie sind nicht nur der größte außereuropäische Absatzmarkt für deutsche Produkte, sie liegen auf Platz drei aller deutschen Exportmärkte überhaupt.

Dieses Bild hat unter der Finanz- und Wirtschaftskrise stark gelitten: Im Jahr 2009 sind die deutschen Exporte um mehr als 24 Prozent, die deutschen Importe um mehr als 13 Prozent geschrumpft. Doch die USA werden als Zielmarkt immer im Fokus deutscher Unternehmen bleiben.

Gerade jetzt gilt es, Wettbewerbspositionen zu halten, Engagements neu zu strukturieren, auszubauen oder den Markteintritt vorzubereiten. Deutsche Unternehmen haben einen guten Ruf. „Made in Germany“ gilt als innovativ, hochwertig, energiesparend und langlebig. An mehr als 3.400 Unternehmen in den USA sind deutsche Firmen zu mehr als 50 Prozent beteiligt. 500 ostwestfälische Unternehmen operieren vor Ort, davon 200 mit einer eigenen Tochtergesellschaft, Niederlassung oder Produktionsstätte.

Doch unser transatlantischer Partner ist mehr als nur ein Markt: Uns verbinden Beziehungen, die weit über das rein Geschäftliche hinausgehen. Wirtschaftliche, politische und kulturelle Gesichtspunkte – hier setzt unsere 9. Internationale IHK-Begegnungswoche an. Gemeinsam mit unseren Veranstaltungspartnern haben wir ein interessantes und facettenreiches Programm zusammengestellt und werden uns intensiv diesem großen, transparenten, vertrauten, aber auch schwierigen Markt widmen.

Ich freue mich, dass wir wieder namhafte Vertreter aus Wirtschaft und Politik in Ostwestfalen begrüßen dürfen. Ich lade Sie herzlich ein, an den Veranstaltungen der 9. IHK-Begegnungswoche teilzunehmen.

Ihr
Ortwin Goldbeck
Präsident der Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld

Eröffnung der 9. Internationalen IHK-Begegnungswoche 2010 „Ostwestfalen meets USA“

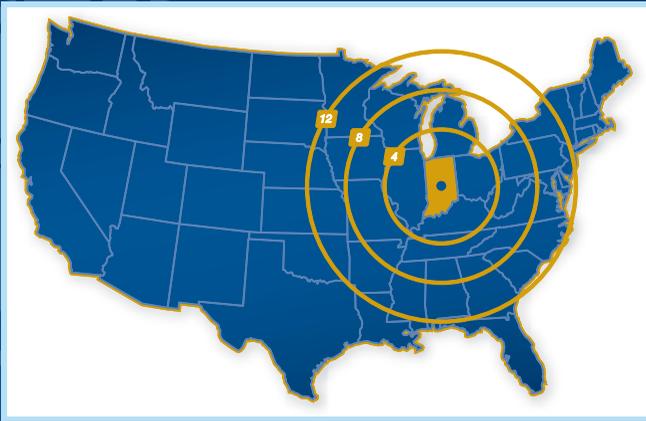
- 11.00 h Begrüßung**
Ortwin Goldbeck, Präsident der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
- 11.10 h Die USA und Deutschland – Zwei starke Wirtschaftspartner – Bilaterale Betrachtungen einer strategischen Partnerschaft**
S. E. Philip D. Murphy, Botschafter der Vereinigten Staaten von Amerika, Berlin
S. E. Dr. Klaus Scharioth, Deutscher Botschafter in den Vereinigten Staaten von Amerika, Washington D.C.
- 11.50 h Die USA und NRW – Wirtschaftsbeziehungen mit Kontinuität und Perspektive**
Christa Thoben, Ministerin für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf
- 12.10 h Hello again – Restart eines Wirtschaftsriesen**
Kristian Wolf, Sprecher Deutsche Auslandshandelskammern in Nordamerika, Atlanta
- 12.30 h Think big? – Think different! Amerika hautnah**
Dr. Theodor Freye, Sprecher Geschäftsführung Claas KGaA mbH, Harsewinkel
- 13.00 h Sektempfang und Imbiss**

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198
E-Mail: s.cosentino@bielefeld.ihk.de

→ weiter im Programm um 19.00 Uhr



INDIANA[®]
Accelerate Your Business



Indiana Economic Development Corporation

IEDC Europe
Beerenstraße 48
D 14163 Berlin
Tel. +49 (0)30 34099215
Fax +49 (0)30 34099323
E-Mail: info@iedc-europe.eu

www.in.gov/iedc
www.iedc-europe.eu

Business meets Diplomacy: „Amerikanische Verhältnisse“ – Außenwirtschaftliche Positionen 2010 –

Einladung der HypoVereinsbank AG, Bielefeld.

19.00 h Empfang und Begrüßung:

Lutz Diederichs, Mitglied des Vorstands
HypoVereinsbank, München
HypoVereinsbank – Member of UniCredit Group

20.00 h Vortrag | Gesprächsrunde | Dinner

Statements:

S. E. Philip D. Murphy, Botschafter der Vereinigten
Staaten von Amerika, Berlin
Martin Wambach, Geschäftsführender Partner
Rödl & Partner GbR, Nürnberg

Moderation:

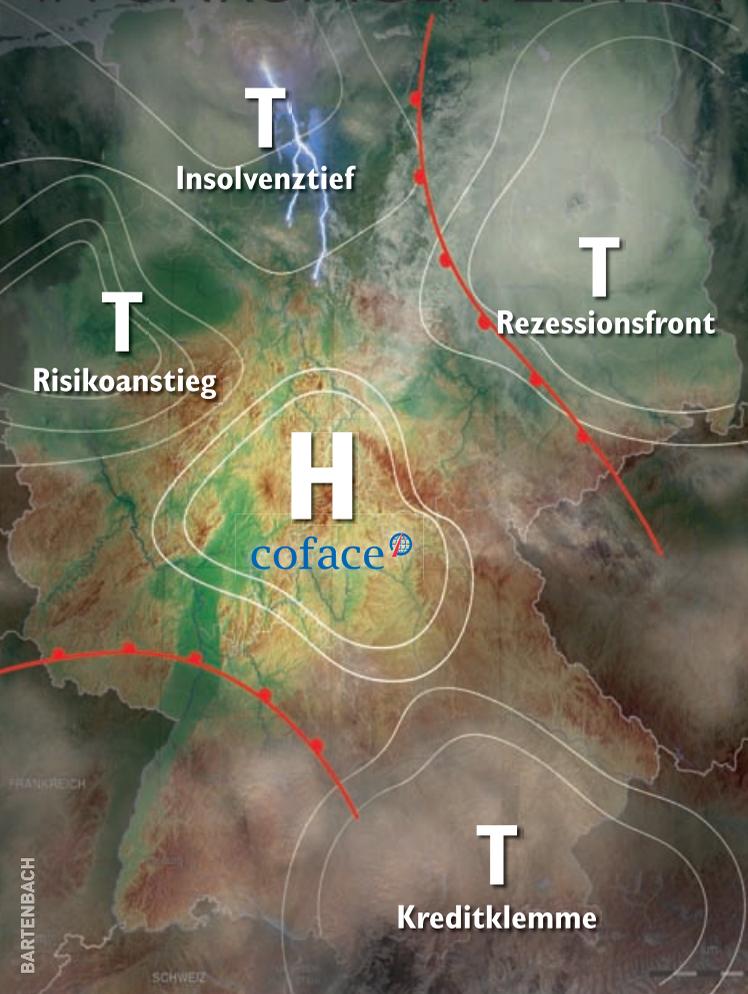
Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Ort: Lessinghaus, Lessingstraße 3, Bielefeld

Kontakt: HypoVereinsbank AG, Bielefeld
Christine Schäffer, Telefon +49 521 96643-41
E-Mail: christine.schaeffer@unicreditgroup.de

■ **Hinweis:** Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

SICHERHEIT IN UNRUHIGEN ZEITEN



Sicher in Krisenzeiten. Mit Coface Deutschland planen Sie stets einen Schritt voraus. Information, Kreditversicherung, Finanzierung und Debitorenmanagement – die vier Standbeine für Ihre finanzielle Sicherheit.

coface **DEUTSCHLAND** 

Kreditmanagement – mit Sicherheit

Kontakt: info@coface.de

www.coface.de

DIENSTAG, 15. JUNI 2010

USA – Wie deutsche Unternehmen jetzt punkten können. Marktperspektiven, Fakten, Strategien und Erfahrungsberichte

9.30 h Begrüßung

Ulrich Wüseke, Mitglied des Vorstands des
IHK-Außenwirtschaftsausschusses und Stv. Sprecher des
Vorstands Gauselmann AG, Espelkamp

Moderation

Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

9.40 h Ready for Take Off? –

Wissen, wie der amerikanische Markt heute funktioniert
Peter Esser, General Counsel Delegiertenbüro
der Deutschen Wirtschaft in Washington D.C.

10.20 h Pole Position:

Auf den richtigen Standort kommt es an
Bruce R. Greenwood, Präsident C.A.S.E.
Council of American States in Europe, Frankfurt a.M.

11.00 h Die Bundesstaaten stellen sich vor:

Indiana, Georgia, Massachusetts und Pennsylvania
Michael Krüger, Repräsentant IEDC (Indiana Economic
Development Corporation) Europe, Berlin
Nils Gerber, Trade Manager State of Georgia
Europe Office, Hannover
Bruce R. Greenwood, Director State of Massachusetts,
European Office, Frankfurt a.M.
Stefan Peikert, Director Investment Germany, Austria
& Switzerland Commonwealth of Pennsylvania, Münster

12.00 h Fallstricke bei gewerblichen Investitionen in den USA

Dr. Johannes Mittermaier, Senior Manager Tax,
KPMG LLP in den USA, Short Hills

12.30 h Business Lunch

→ weiter im Programm um 13:30 Uhr



Mittelstandsbank

Klarer Gesamtsieger bei FOCUS-MONEY-Studie (Heft 5/2010)

Im Auftrag von „FOCUS-MONEY“ (Heft 5/2010) nahm das Deutsche Institut für Service-Qualität (DISQ) gemeinsam mit der Buschmann Wirtschafts- und Steuerberatungs GmbH die Firmenkundenbetreuung von elf überregionalen Kreditinstituten in Berlin, Hamburg und München unter die Lupe. Platz 1 ging mit 98,5 von 100 möglichen Punkten an die Commerzbank – mit klarem Vorsprung.

Commerzbank Bielefeld, Corporate Banking
Dr. Christoph Halstrick - Tel. (05 21) 541 200

Gemeinsam mehr erreichen

13.30 h „Let 's talk about Business in the USA“
Unternehmerpodium zu relevanten Problemfeldern,
Erfahrungen und Perspektiven

Moderation

Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

W. David Braun, Präsident der Deutschen
Auslandshandelskammer in Chicago und Partner der
Drinker Biddle & Reath LLP, Chicago
Brik V. Eyre, General Manager der Baxter Oncology,
Chicago

Michael-Wolfgang Böllhoff, Geschäftsführender
Gesellschafter Böllhoff Verbindungstechnik GmbH,
Bielefeld

Dr.-Ing. Dirk Bruse, Geschäftsführer fairjets GmbH,
Büren-Ahden

Gerd Hoppe, Mitglied der Geschäftsleitung Beckhoff
Automation GmbH, Verl

Dr. Christian Potthoff-Sewing, Geschäftsführender
Gesellschafter Poppe & Potthoff GmbH, Werther
Christian Schmidt, Geschäftsbereichsleiter Nahverkehr
HANNING & KAHL GmbH & Co.KG, Oerlinghausen
Guido Woska, President & CEO Hoffmann + Krippner Inc.,
Peachtree City

15.15 h **The Results**
W. David Braun und Peter Esser

15.30 h **Ende der Veranstaltung**

Teilnahmeentgelt: 95,- Euro

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 (0)521 554 -198
E-Mail: s.cosentino@bielefeld.ihk.de



Sie wollen in die USA? Wir erwarten Sie.

Gut, wenn man Partner hat, die sich weltweit auskennen: KPMG unterstützt Sie mit zukunftsorientierten Strategien und praxiserprobten Lösungen speziell für den US-amerikanischen Markt. Für interessierte Investoren haben wir das Know-how unserer Länderspezialisten in der International Markets-Practice gebündelt. Mit vereinter Kompetenz beraten wir Sie dabei, die Chancen des Markteintritts richtig zu beurteilen, mögliche Risiken zu minimieren und bieten fachkundige Unterstützung bei der Umsetzung Ihrer Ziele. Bitte sprechen Sie uns an!

Für weitere Informationen:

Michael A. Rehnen, T 0521 9631-1250, mrehnen@kpmg.com;

Kay Kloopping, T 0521 9631-1390, kkloopping@kpmg.com

kpmg.de



AUDIT ■ TAX ■ ADVISORY

DIENSTAG, 15. JUNI 2010

Made in America: (Er-) Leben und Arbeiten in unterschiedlichen Kulturkreisen

Einladung der KPMG AG, Bielefeld und der Baxter Oncology GmbH, Halle (Westf.) gemeinsam mit C.A.S.E. Council of American States in Europe, Frankfurt a. M., unterstützt von der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld.

19.00 h Begrüßung

Geschäftsführung DSC Arminia Bielefeld GmbH & Co. KGaA
Brik V. Eyre, General Manager Baxter Oncology, Chicago

Moderation

Michael A. Rehnen, Niederlassungsleiter KPMG AG,
Bielefeld

Dr. Burkhard Wichert, Geschäftsführer Baxter Oncology
GmbH, Halle (Westf.)

19.20 h Differences and similarities in Germany's and US' business – my personal views

Brik V. Eyre, General Manager Baxter Oncology, Chicago

19.50 h „B2B“ – als Expatriates in den USA und in Deutschland unterwegs

Dr. Johannes Mittermaier, Senior Manager Tax, KPMG LLP
in den USA, Short Hills

Shana Dominguez, Senior Manager Tax, KPMG AG,
Frankfurt a. M.

20.20 h Grüne Architektur gestalten – Leben und Arbeiten auf zwei Kontinenten

Prof. Mark Mückenheim, FRAMA Architekten BDA,
Düsseldorf

20.50 h Resümee & Fazit

Michael Rehnen und Dr. Burkhard Wichert

21.15 h Do you want to be in America?

Barbecue, Football, Racing ...

Begleitend präsentieren sich die US-Bundesstaaten:

Indiana, Georgia, Massachusetts und Pennsylvania
gemeinsam mit **Deep South USA und Delta Air Lines**

Ort: SchücoArena, Melanchthonstraße 31a, Bielefeld

Kontakt: KPMG AG, Bielefeld

Nicole Rappenecker, Telefon: +49 521 9631-1260

E-Mail: nrappenecker@kpmg.de

Erfolg kommt von innen: Logistik-Management im USA-Geschäft

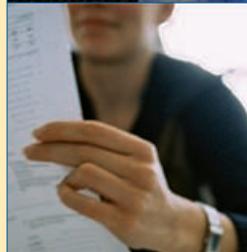
Einladung der IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld.



www.ihk-akademie.de

Kompetenz für globales Handeln

Internationale Geschäfte wollen gut vorbereitet sein. Die Akademie der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld unterstützt Sie und Ihre Mitarbeiter bei allen Fragen der Qualifizierung für das Wachstum über die Grenzen – mit maßgeschneiderten Lösungen und persönlichem Service.



- 9.30 h Begrüßung und Moderation**
Jürgen Behlke, Geschäftsführer und Leiter der IHK-Zweigstelle Paderborn + Höxter, Paderborn
- 9.40 h USA – Immer noch das Land der unbegrenzten Möglichkeiten? Fakten zum US-amerikanischen Markt**
Robert Espey, Korrespondent Germany Trade & Invest GmbH (GTAI) in den USA, Washington D.C.
- 10.10 h Over the Ocean – optimaler Warenverkehr von Kontinent zu Kontinent**
Henning Jochims, Abteilungsleiter Seefracht und Intermodalverkehre Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Bielefeld
- 10.40 h Erfolg durch Kooperation – Integrierte Supply Chain Lösungen in den USA**
Lars Fuhrmeister, Verkaufsleitung Hartmann International GmbH & Co. KG, Paderborn und Volker Sim, Geschäftsführer Skyline Express International GmbH, Lage
- 11.20 h Take a Rest – Coffee Break**
- 11.30 h US-Vertrieb optimieren: Rechtsfragen zu Markterschließung und Forderungssicherung**
Hans-Michael Kraus, Partner Anwaltskanzlei Smith, Gambrell & Russell LLP, Atlanta
- 12.00 h Angekommen – und was dann? Unterschiede in der Erwartungshaltung deutscher und amerikanischer Kunden bei der Projektabwicklung und beim After Sales Service**
Andreas Dröge, Geschäftsführer INP North America, Inc., Alpharetta

→ weiter im Programm um 12:30 Uhr



Erfolgreiche Logistik ist eine Frage der Kreativität.

Komplexe Aufgaben erfordern maßgeschneiderte Lösungen. Diese Herausforderung meistert Kühne + Nagel mit internationalem Know-how und über 100-jähriger Erfahrung. Als eines der großen, führenden und weltweit tätigen Transport- und Logistikunternehmen entwickelt Kühne + Nagel individuelle Lösungen für Ihre komplexen Logistikaufgaben. Organisiert in einem globalen Netzwerk an 900 Standorten in mehr als 100 Ländern ist Kühne + Nagel mit über 55.000 Mitarbeitern Ihr kompetenter Partner für intelligente Logistiklösungen in allen Bereichen.

www.kuehne-nagel.com

Kühne + Nagel (AG & Co.) KG
Ludwig-Erhard-Allee 40
33719 Bielefeld
Tel. +49 (521) 9203-0 · Fax +49 (521) 9203-100
info.bielefeld@kuehne-nagel.com
www.kuehne-nagel.com

KÜHNE+NAGEL



MITTWOCH, 16. JUNI 2010

12.30 h Aus der Praxis: Voraussetzungen für eine erfolgreiche Geschäftsentwicklung
Klaus Böhmer, Vertriebsleiter International
WAGO Kontakttechnik GmbH & Co. KG, Minden

13.00 h Ende der Veranstaltung und Imbiss

Teilnahmeentgelt: 50,- Euro

Ort: IHK-Zweigstelle Paderborn + Höxter,
Stedener Feld 14, Paderborn

Kontakt: IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld
Heike Sieckmann, Telefon: +49 521 554-105
E-Mail: heike.sieckmann@ihk-akademie.de

„Nice to be in America ...“

Einladung des Arbeitgeberverbands Herford e.V.
gemeinsam mit dem MARTa Herford.

14.00 h Einlass und Registrierung der Teilnehmer

14.30 h Willkommen im MARTa Herford

Begrüßung | Einführung | Moderation

Andreas Peter, Geschäftsführer Peter-Lacke GmbH,
Hiddenhausen und Vorstandsvorsitzender des
Arbeitgeberverbands Herford e.V.

Roland Nachtigäller, Künstlerischer Direktor MARTa
Herford

14.45 h Wie sieht 's aus ... ?

Kristian Wolf, Geschäftsführer Deutsche Auslands-
handelskammer in Atlanta

Bridging the Cultural Gap!

Ph. D. Sven Remmersbach, Associate Director,
Business Development and Contract Manufacturing,
Baxter Oncology GmbH, Halle (Westf.)

**15.30 h Kritische Eckpunkte des US-Investments
aus steuerlicher Sicht**

Matthias Amberg, Associate Partner, Rödl & Partner,
Chicago

15.50 h Have a Break – Have some Cake

→ weiter im Programm um 16:00 Uhr

Komm ins Marta!

MITTWOCH, 16. JUNI 2010

**16.00 h Herforder Unternehmer im Gespräch:
Die US-Bundesstaaten erobern im Galopp**
Klaus Brinkmann, Geschäftsführer Pikeur Reitmoden
Brinkmann GmbH & Co.KG, Werther
Uwe Kreidel, Geschäftsführer Paul Hettich
GmbH & Co.KG, Kirchlengern
Dr. Philip Maloney, Business Development Manager
Poggenpohl Möbelwerke GmbH, Herford
Lu'ai Wahhoud, Vertriebsleiter, ERATEX Gustav
Ernstmeier GmbH & Co.KG, Herford

**16.45 h „US-Wirtschaft: Die Rezession ist vorbei,
die Probleme bleiben!“**
Betrachtungen zukünftiger Chancen und Risiken
Dr. Harm Bandholz, CFA, Chief US Economist UniCredit
Group, UniCredit Bank AG, New York
HypoVereinsbank – Member of UniCredit Group
Thomas Dusch, Co-Head US Corporates,
Managing Director UniCredit Bank AG, New York
HypoVereinsbank – Member of UniCredit Group

17.30 h Fazit & Hinweise
Andreas Peter und Roland Nachtigäller

Ort: MARTa Museum, Herford
Kontakt | Anmeldung: Arbeitgeberverband Herford e.V.
Elke Stüker, Telefon: +49 5221 9336 -18
E-Mail: stueker@arbeitgeberverband-herford.de

Für Zwischendurch ...

**18.00 h Roland Nachtigäller führt in die aktuelle Ausstellung
„Richard Neutra in Europa: Bauten und Projekte
1960 – 1970“ und „A Lifetime for Architecture –
Der Fotograf Julius Shulman“ ein.**
Das Museum MARTa bietet Führungen für interessierte
Gäste zu den Themen Kunst und Architektur in deutscher
und englischer Sprache an.

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist bei beiden Veranstaltungen begrenzt. Anmeldepflicht unter dem Stichwort: „9. Int. IHK-Begegnungswoche 2010 / Nachmittagsveranstaltung am 16. 06. 2010 im MARTa Herford und / oder MARTa-Besichtigung am 16. 06. 2010, ab 18 Uhr. Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet. Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte.

MARTA Herford

MUSEUM FÜR KUNST | ARCHITEKTUR | DESIGN

Architektur- & Ausstellungsführungen, Vorträge, Lesungen, Filme, Konzerte, Performances,
Künstlertgespräche, Workshops, Veranstaltungsforum, Bookshop, Marta Café

WWW.MARTA-HERFORD.DE

+SEGMENTO®



Wissen, was zählt.

poggen[®]
pohl 

www.poggenpohl.com



Rödl & Partner

International
Interdisziplinär
Beratung aus einer Hand

Rödl & Partner betreut deutsche Unternehmen weltweit in deutscher Sprache. So können Sie sich ganz auf Ihren Markt und Ihr Unternehmenswachstum konzentrieren.

Unsere Wirtschaftsprüfer, Steuerberater, Rechtsanwälte, Unternehmensberater beraten Sie in 84 eigenen Niederlassungen in 37 Ländern.

In unseren sechs Standorten in den USA werden Sie von deutschen und amerikanischen Wirtschaftsprüfern, Steuerberatern und Certi-

- > Wirtschaftsprüfung
- > Steuerberatung
- > Business Process Outsourcing
- > Comprehensive Advisory Services

Bosnien-Herzegowina · Brasilien · Bulgarien · Deutschland · Estland · Frankreich
Großbritannien · Hong Kong · Indien · Indonesien · Italien · Kasachstan
Kroatien · Lettland · Litauen · Moldawien · Österreich · Polen · Rumänien
Russland · Schweden · Schweiz · Singapur · Slowakei · Slowenien · Spanien
Südafrika · Thailand · Tschechische Republik · Türkei · Ukraine · Ungarn · USA
Vereinigte Arabische Emirate · Vietnam · VR China · Weißrussland

Ihre Ansprechpartner in den USA:

Dr. Ullrich Kämmerer, Atlanta
WP, StB, RA, FASr
Tel.: +1 - 404 - 586 - 3464
Ullrich.Kaemmerer@roedlUSA.com

Oliver Hecking, Charlotte
StB, CPA
Tel.: +1 - 704 - 831 - 3565
Oliver.Hecking@roedlUSA.com

Matthias Amberg, Chicago
StB, CPA
Tel.: +1 - 312 - 857 - 1961
Matthias.Amberg@roedlUSA.com

LL.M. (Com.)
Tel.: +1 - 864 - 242 - 2618

Ihr Ansprechpartner in Deutschland:

Dr. Will Dendorfer, München
StB, CPA
Tel.: +49 (89) 928 780 - 280
Will.Dendorfer@roedlUSA.com

„Amerika ist überall ...“

19.00 h Welcome

19.30 h Begrüßung und Einführung in den Abend

Andreas Peter, Geschäftsführer Peter-Lacke GmbH, Hiddenhausen und Vorstandsvorsitzender des Arbeitgeberverbands Herford e.V.

Roland Nachtigäller, Künstlerischer Direktor MARTa Herford

Holger Grundmann, Geschäftsführender Gesellschafter Grundmann Zahntechnik GmbH, Bielefeld und Vorstandssprecher der Wirtschaftsjuvenioren Ostwestfalen e.V.

Das Programm „Reisevorbereitungen“ gestalten die Unternehmen Poggenpohl, Frommholz, Dr. August Oetker Nahrungsmittel, Ludwig Weinrich Schokoladen, Pikeur Reitmoden Brinkmann, Schuster Cigarren, HypoVereinsbank, Baxter Oncology und Vertreter der US-Bundesstaaten gemeinsam mit den Wirtschaftsjuvenioren Ostwestfalen.

Lassen Sie sich überraschen und besuchen Sie die „New York-Bar“. Tanzen Sie mit, wenn es heißt: „50 Jahre Disco ... wer hat 's erfunden?“

22.30 h Ausklang des Abends

Ort: MARTa Museum, Herford

Kontakt | Anmeldung: Arbeitgeberverband Herford e.V.
Elke Stüker, Telefon: +49 5221 9336-18
E-mail: stueker@arbeitgeberverband-herford.de

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist bei beiden Veranstaltungen begrenzt. Anmeldepflicht unter dem Stichwort: „9. Int. IHK-Begegnungswoche 2010 / Nachmittagsveranstaltung am 16. 06. 2010 im MARTa Herford und / oder MARTa-Besichtigung am 16. 06. 2010, ab 18 Uhr.

Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet. Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte.

Internationale Markenführung 2010

Einladung der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG,
Bielefeld.

9.00 h Einlass und Registrierung der Teilnehmer

9.30 h Willkommen in der Dr. Oetker Welt
Volkmar Preuß, Geschäftsführung Verkauf Dr. Oetker GmbH,
Länderverantwortung USA, Bielefeld
Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Moderation

Hans-Wilhelm Beckmann, Hauptabteilungsleitung
Tiefkühlkost und Sortimentsbereichsleitung Tiefkühlkost,
Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld

**9.50 h Vorbereitung Markteinstieg –
Dr. August Oetker in den USA**
Dunja Schüssler, Leiterin Category Management
Tiefkühlkost Deutschland Dr. August Oetker Nahrungs-
mittel KG, Bielefeld

10.30 h „Stoffe für Wohnräume in den USA“
Erfahrungen der JAB JOSEF ANSTOETZ KG
Holger Keisinger, Exportbereichsleiter
JAB Josef Anstoetz KG, Bielefeld

11.00 h Markenrecht in den Vereinigten Staaten von Amerika
Steve Tiller, Whiteford, Taylor & Preston LLP, Baltimore

11.30 h Pause

**11.45 h Kommunikation im Land der unbegrenzten
Möglichkeiten**
Toygar Bazarkaya, Worldwide Executive Creative Director
(ECD) BBDO Worldwide, New York

12.15 h Poggenpohl – „Moderne Küchen für die Neue Welt“
Dr. Phillip Maloney, Business Development Manager
Poggenpohl Möbelwerke GmbH, Herford

13.00 h Imbiss

Im Anschluss:

Exkursionen in die Dr. Oetker Welt
Unter fachkundiger Leitung wird in Einzelgruppen
Marke erlebbar gemacht.

Ort: Dr. Oetker Welt, Lutterstraße 14, Bielefeld

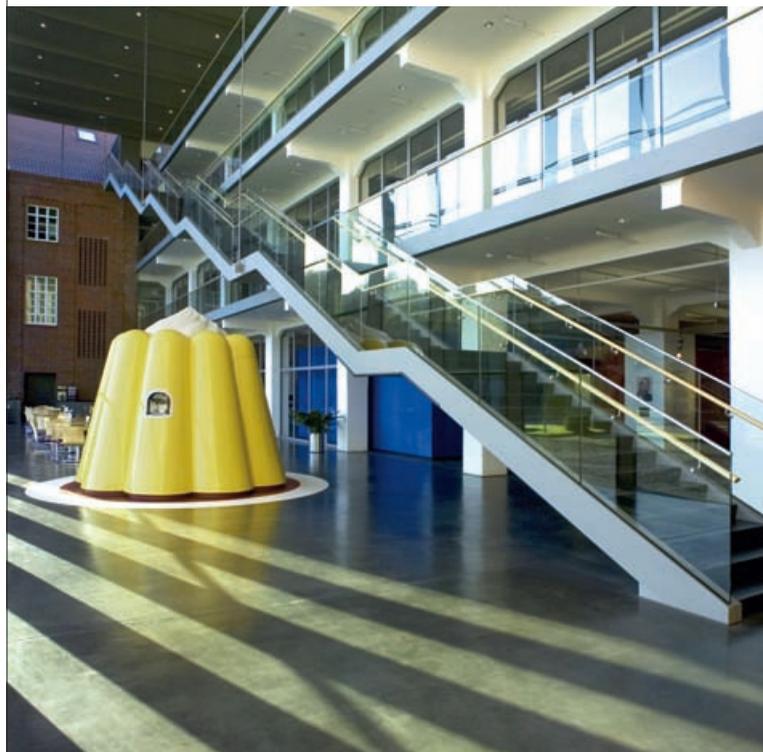
Kontakt | Anmeldung:

Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld
Ursula Keller, Telefon: +49 521 155-2476
Email: ukeller@oetker.de

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Anmeldepflicht unter dem Stichwort: „9. Internationale
IHK-Begegnungswoche 2010“

Anmeldeschluss ist der 12. Juni 2010.

Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung
ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet.
Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte.



Unternehmen: Mittelstand

Finanzzugang

der; mittelständisch: Möglichkeit der Finanzierung mit einem verlässlichen Partner; für den flexiblen und innovativen Mittelstand, auch in unsicheren Zeiten.



Die Deutsche Bank für den Mittelstand.

Ein leistungsfähiger Mittelstand ist auch in Zukunft von fundamentaler Bedeutung für Deutschland. Dieser reagiert auf die aktuellen Herausforderungen sehr flexibel und mit großer Eigeninitiative. Dabei unterstützt ihn die Deutsche Bank mit den notwendigen innovativen Finanzlösungen und steht diesen mittelständischen Unternehmen als zuverlässiger Partner zur Seite – in Deutschland und weltweit.

Die Deutsche Bank spricht die Sprache des Mittelstands seit 140 Jahren. Darum vertrauen uns heute mehr als 930.000 mittelständische Kunden – vom Freiberufler über das Familienunternehmen bis hin zur Aktiengesellschaft.

Leistung aus Leidenschaft



Parallelveranstaltung

Geschäfte mit und in den USA Chancen, Risiken und Herausforderungen

Einladung der Deutsche Bank AG, Bielefeld.

- 9.30 h Begrüßung**
Thomas Buschmann, Vorsitzender der Geschäftsleitung
Region Bielefeld | Ostwestfalen | Osnabrück
Deutsche Bank AG, Bielefeld
- 9.45 h USA – auch nach der Wirtschaftskrise ein Standort voller Möglichkeiten – Die Deutsche Bank in Nordamerika**
Wolfgang Winter, Managing Director,
Head of Multinational Corporate Client Coverage
Deutsche Bank AG in den USA, New York
Stefan Freckmann, Senior Relationship Manager
Deutsche Bank AG in den USA, New York
- 10.30 h Sichere Geschäfte mit US-Kunden – Erfolgreich Forderungsverluste vermeiden**
Eberhard Ehret, Abteilungsleiter Investitionsgüter/
Risk Cover Coface Deutschland AG, Mainz
- 11.00 h Pause**
- 11.20 h Ein Mittelständler in Amerika – Strategien für den US-Markt**
Dr. Christoph Beumer, Geschäftsführender Gesellschafter
BEUMER Maschinenfabrik GmbH & Co. KG, Oelde
- 11.50 h Megamarkt USA – Versicherung und Compliance im Kontext globaler Versicherungsprogramme**
Martin Schmidt, Geschäftsführer EOS RISQ
Deutschland GmbH, Detmold
- 12.30 h Ausklang bei Imbiss und Gesprächen**
- 13.30 h Ende der Veranstaltung**

Ort: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Kontakt: Deutsche Bank AG, Bielefeld
Kirsten Jacobs-Wilde, Telefon: +49 521 592-124
E-Mail: kirsten.jacobs-wilde@db.com

Effizient und kompetent
beraten wir Ihr Unternehmen.

Mit 57 Anwälten sind wir eine der führenden Sozietäten in OWL. Für uns ist ein hohes Maß an Spezialisierung so selbstverständlich wie die persönliche und vertrauensvolle Mandatsbeziehung.

Strategien
Wissen
Erfolge!
Erfolge!

Unser Ansprechpartner für
USA-Fragen:
Dr. Franz Tepper LL.M.
Rechtsanwalt und Attorney-at-Law
(New York)
Tel.: (0) 52 41 / 5 35 80
e-mail: franz.tepper@brandi.net

Das US-amerikanische Rechtssystem: Beherrschbares Risiko für den ostwestfälischen Mittelstand?

Einladung der BRANDI Rechtsanwälte, Bielefeld.

14.00 h Begrüßung

Dr. Bernhard König, Partner BRANDI Rechtsanwälte, Detmold

Moderation

Heiko Gellmann, Geschäftsführer der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

14.15 h Was ist das besondere US-amerikanische Risiko und wie beherrsche ich es?

US-amerikanischer Zivilprozess, Allzuständigkeit US-amerikanischer Gerichte, Pre-Trial Discovery, Jury, Kosten, Gerichtsstandsvereinbarungen, Schiedsgericht
Dr. Franz Tepper, LL.M., Attorney-at-Law (New York), Partner BRANDI Rechtsanwälte, Gütersloh

14.45 h Warenvertriebsrecht Deutschland – USA

Kaufverträge (UN-Kaufrecht), Warenkreditsicherung (UCC Security Interest), Handelsvertreter, Vertriebshändler, Produkthaftung
Prof. Dr. Burghard Piltz, Partner BRANDI Rechtsanwälte, Gütersloh

15.15 h Boston Tea Party

→ weiter im Programm um 15:45 Uhr



**Wir fahren auf allen
Straßen dieser Welt.**

HARTMANN
INTERNATIONAL
www.hartmann-international.de

- 15.45 h** Gründung einer selbständigen Niederlassung
in den USA
Gesellschaftsrecht, Inc., LLP, LP, Durchgriffshaftung,
Doppelbesteuerungsabkommen
Dr. Franz Tepper
- 16.15 h** Overview of U.S. Employment Law and
Business Immigration (Vortrag in englischer Sprache)
Peter D. Guattery, Partner Whiteford, Taylor & Preston
LLP, Baltimore
- 16.45 h** Diskussion
(Fragen und Antworten zum englisch sprachigen
Beitrag können übersetzt werden.)
- 17.00 h** Ende der Veranstaltung

Ort: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Kontakt: BRANDI Rechtsanwälte, Gütersloh
Dr. Franz Tepper LL.M., Telefon: +49 5241 5358-0
E-Mail: franz.tepper@brandi.net



Ihr Versicherungsmakler - auch in den USA -

We are the top-ranked German-owned broker (with our headquarters in OWL). Based in Germany, we also rank 2 + 3 43 . 1) 3five leading servicing brokers. Most importantly, we focus on hearing what you have to say.

deas Deutsche Assekuranz-Makler GmbH
Regionalzentrum Mitte
Ecclesiastr. 6
32758 Detmold
Telefon +49 (0) 5231 603-411
Telefax +49 (0) 5231 603-330
www.deas.de

Wirtschaftsprüfer Steuerberater



www.henschke-partner.de

Henschke und Partner GbR
Elsa-Brändström-Str. 4, 33602 Bielefeld
Telefon: (0521) 9 67 30-30
bielefeld@henschke-partner.de

Der Wirtschaftspolitische Abend: „Was wurde aus den Gesprächen im Rosengarten?“

Einladung der Henschke und Partner GbR
gemeinsam mit der HypoVereinsbank AG und mit
freundlicher Unterstützung der Dr. August Oetker
Nahrungsmittel KG, Bielefeld.

19.00 h Empfang

19.30 h Begrüßung

Ulrich Henschke, Partner Henschke und Partner GbR,
Bielefeld

19.40 h Einführungsvortrag

Elmar Theveßen, Stv. Chefredakteur ZDF, Mainz

Anschließend im Gespräch:

Elmar Theveßen, Stv. Chefredakteur ZDF
Elmar Brok, MdEP und Mitglied des Auswärtigen
Ausschusses im Europäischen Parlament, Bielefeld
Elmar Edwin Duffner, Geschäftsführer
Poggenpohl Möbelwerke GmbH, Herford
Markus Sander, Vorstandsmitglied Westag & Getalit AG,
Rheda-Wiedenbrück
Dr. Christoph von Marschall, Leiter Büro „Der Tages-
spiegel“, Washington D.C., Journalist und Buchautor der
Biographien von Michelle und Barack Obama

Moderation

Herbert Sommer, ehem. Präsident der IHK Ostwestfalen
zu Bielefeld

21.30 h Ausklang

Eckhard Schunck, Teamleiter Firmenkunden
HypoVereinsbank, Bielefeld
HypoVereinsbank – Member of UniCredit Group

21.45 h Traditionelles „Pizza-Essen“

Ort: Hechelei, Ravensberger Park 6, Bielefeld
Kontakt | Anmeldung: Henschke und Partner GbR
Ulrich Henschke, Telefon: +49 521 96730-30
E-Mail: u.henschke@henschke-partner.de

MARTa

cafe | bar | restaurant

FEIERN IM MARTa

EVENT-LOCATION FÜR IHRE FEIER

Feiern Sie in der spektakulären Raumskulptur des U.S. Star-Architekten Frank Gehry.

Hochzeiten, Geburtstage, Private Dining oder vielleicht doch ein BBQ auf der Terrasse am schönen Flussufer. Ab 25 Personen steht Ihnen das MARTa cafe | bar | restaurant exklusiv zur Verfügung.

Wir freuen uns darauf, Ihr Gastgeber in einer unvergesslichen Atmosphäre zu sein.



MARTa cafe | bar | restaurant
Goebenstraße 4 - 10
32052 Herford

Tel.: 0 52 21 / 12 23 11
Fax: 0 52 21 / 12 77 35

info@marta-cafe.de
www.marta-cafe.de

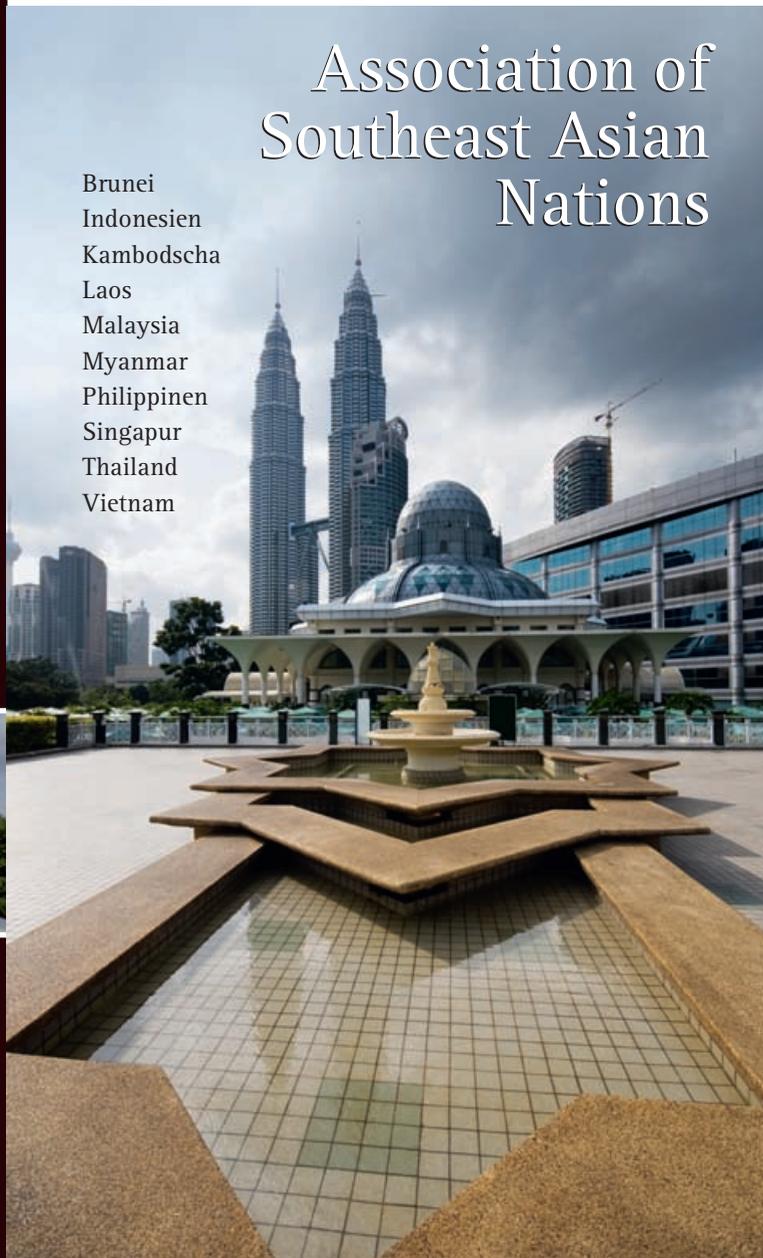
NEU
ERÖFFNET
SEIT APRIL
2010

UND WIE GEHT'S WEITER?

10. Internationale IHK-Begegnungswoche:
OSTWESTFALEN MEETS ASEAN
27. – 30. Juni 2011

Association of Southeast Asian Nations

Brunei
Indonesien
Kambodscha
Laos
Malaysia
Myanmar
Philippinen
Singapur
Thailand
Vietnam



A good Idea!

for your! business



fine food
www.rosendahl-catering.de

Präsentation der Unternehmen

Gesprächspartner folgender Unternehmen stehen während der Veranstaltungen von Montag bis Donnerstag begleitend zur Verfügung.

- › Baxter Oncology GmbH, Halle (Westf.)
- › BRANDI Rechtsanwälte, Gütersloh
- › coface Kreditversicherung AG, Bielefeld
- › deas Deutsche Assekuranz-Makler GmbH, Detmold
- › Delta Air Lines, Frankfurt a. M.
- › GTAI – Germany Trade & Invest GmbH, Köln
- › HypoVereinsbank, Bielefeld
HypoVereinsbank – Member of UniCredit Group
- › KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Bielefeld
- › Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Bielefeld
- › MARTa Herford
- › Rödl & Partner GbR, Nürnberg

Es präsentieren sich die US-Bundesstaaten:

- › Alabama
- › Georgia
- › Indiana
- › Louisiana
- › Massachusetts
- › Mississippi
- › Pennsylvania

Firmenbesichtigungen und Delegationen aus den Vereinigten Staaten von Amerika

Unternehmer- und Wirtschaftsvertreter aus den USA werden zu Gast in Ostwestfalen sein. Sie werden an den Veranstaltungen teilnehmen und die Gelegenheit nutzen, um direkte Firmenkontakte zu knüpfen. Unternehmen in der Region stehen für gewünschte Besichtigungen zur Verfügung.

Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Renate von der Eltz, Telefon +49 5731 28624
Mobil: +49 179 3239517, E-Mail: rewo-eltz@t-online.de

Hinweis: Nur für Delegationsteilnehmer aus den USA und Unternehmen.



Haus Rentsch, 1964, © UCLA Archives LA



Richard Neutra in Europa Bauten und Projekte 1960–1970 8. Mai bis 1. August 2010

MARTa Herford zeigt eine umfassende Retrospektive des in Wien gebürtigen Architekten Richard Neutra (1892–1970) der öffentlich weniger bekannten letzten Dekade seines Lebens und Schaffens in Europa. Neutra wurde berühmt durch seine unzähligen privaten und öffentlichen Bauten während seiner Zeit in Amerika. Seine lichten und luftigen Raumschöpfungen der amerikanischen Moderne prägen epochenmachend Generationen von Architekten weltweit.

RICHARD NEUTRA

oben: Haus Pescher
Fotografie: Iwan Baan, Amsterdam

rechts:
Bewobau-Siedlung Walldorf
Aussicht aus dem Ess- und Wohnzimmer
Fotografie: Unbekannt
© Department of Special Collections,
Charles E. Young Research Library,
UCLA, Los Angeles



Haus Kemper
Ansicht von Südosten, o. J.
Fotografie: Karl Hugo Schmölz
© Archiv Horst Gläser, Köln
www.waldehuth.de



Teilnahme

Veranstaltungsteilnahmen sind in der Regel kostenfrei, bedürfen aber grundsätzlich einer schriftlichen Anmeldung. Kostenpflichtige Veranstaltungen sind im Programm gesondert gekennzeichnet.

Anmeldungen zur Teilnahme sind bitte per beigefügtem Bogen (Post, Fax) oder E-Mail direkt an den jeweiligen Veranstalter/Kontakt oder an die IHK Ostwestfalen zu Bielefeld zu senden.

Neu: Sie können sich auch über das Internet anmelden. Eine Bestätigung Ihrer Anmeldung erfolgt nur bei kostenpflichtigen Veranstaltungen und wenn im Programm angegeben.

Kostenpflichtige Veranstaltungen

Die Teilnahme kann storniert werden, wenn der Rücktritt unter Einhaltung einer Frist von einer Woche vor Beginn der Veranstaltung schriftlich mitgeteilt wird. Maßgebend ist der Eingang der Rücktrittserklärung bei dem Veranstalter. Bereits gezahlte Entgelte werden in diesem Falle erstattet. Erfolgt der Rücktritt nicht fristgerecht, so sind Sie zur Zahlung des vollen Entgeltes verpflichtet. Die Stellung von Ersatzteilnehmern ist möglich.

Hotelbuchungen

Das Hotel „Ravensberger Hof“ stellt als Partner der „9. Internationalen IHK-Begegnungswoche“ den Gästen und Teilnehmern ein Zimmerkontingent zu Sonderkonditionen bereit, Einzelzimmer: 90,- Euro, Doppelzimmer: 120,- Euro (inkl. Frühstück). Wir bitten Sie, Ihre Hotelbuchungen unter dem Kennwort „IHK-Ostwestfalen“ vorzunehmen. Kontakt: Hotel „Ravensberger Hof“ | Lasse Haufler
Telefon +49 521 9621-1 | reservierung@ravensbergerhof-bielefeld.de

Firmenbesichtigungen und Delegationen aus den USA

Kontakt: Exportberaterin der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Renate von der Eltz | rewo-eltz@t-online.de
Telefon +49 5731 28624 | Mobil: 0179 3239517

Anfahrt

Anfahrtsskizzen und Programminformationen finden Sie auf den jeweiligen Internetseiten oder Sie erhalten diese über den jeweiligen Telefonkontakt (siehe rechte Seite).

Programmänderungen

Änderungen sind durch den Umfang des Veranstaltungsprogrammes leider nicht auszuschließen und sind vorbehalten. Das aktuelle Programm finden Sie im Internet unter

Programm | Kontakte → www.ostwestfalen-meets.com

Bielefeld

- ▶ IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino | s.cosentino@bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 521 554-198
- ▶ Lessinghaus | Kontakt über HypoVereinsbank AG, Bielefeld
Christine Schäffer | christine.schaeffer@unicreditgroup.de
Telefon: +49 521 96643-41
- ▶ SchücoArena | Kontakt über KPMG AG, Bielefeld
Nicole Rappenecker | nrappenecker@kpmg.de
Telefon: +49 521 9631-1260
- ▶ Dr. Oetker Welt | Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld
Ursula Keller | ukeller@oetker.de
Telefon: +49 521 155-2476
- ▶ Deutsche Bank AG, Bielefeld
Kirsten Jacobs-Wilde | kirsten.jacobs-wilde@db.com
Telefon: +49 521 592-124
- ▶ Hechelei | Kontakt über Henschke und Partner GbR, Bielefeld
Ulrich Henschke | u.henschke@henschke-partner.de
Telefon: +49 521 96730-30

Gütersloh

- ▶ BRANDI Rechtsanwälte, Gütersloh
Dr. Franz Tepper LL.M. | franz.tepper@brandi.net
Telefon: +49 5241 5358-0

Herford

- ▶ Arbeitgeberverband Herford e.V.
Elke Stüker | stueker@arbeitgeberverband-herford.de
Telefon: +49 5221 9336-18
- ▶ MARTa Herford gGmbH
Nicola Sudhues | nicola.sudhues@marta-herford.de
Telefon: +49 5221 994430-24

Paderborn

- ▶ IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Zweigstelle Paderborn + Höxter, Paderborn
Stephanie Watermann | s.watermann@bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 5251 1559-10
- ▶ IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH
Heike Sieckmann | heike.sieckmann@ihk-akademie.de
Telefon: +49 521 554-105

Information und Anmeldung

- ▶ Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld
Elsa-Brändström-Str. 1-3 | 33602 Bielefeld
Geschäftsbereich International
Sascha Cosentino | s.cosentino@bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 521 554-198

9. Internationale IHK-Begegnungswoche 2010: OSTWESTFALEN MEETS USA

Wir melden uns zu folgenden Veranstaltungen verbindlich an. Es gelten die im Programmheft enthaltenen Teilnahmebedingungen.

MONTAG, 14. Juni 2010

- Offizielle Eröffnung der 9. IHK-Begegnungswoche
- Business meets Diplomacy: „Amerikanische Verhältnisse“ – Außenwirtschaftliche Positionen 2010 –

DIENSTAG, 15. Juni 2010

- USA – Wie deutsche Unternehmen jetzt punkten können.
- Made in America: (Er-) Leben und Arbeiten in unterschiedlichen Kulturkreisen

MITTWOCH, 16. Juni 2010

- Erfolg kommt von innen: Logistik-Management im USA-Geschäft
- „Nice to be in America...“
- Für Zwischendurch ... Führungen durch das Museum MARTa Herford
- „Amerika ist überall...“

DONNERSTAG, 17. Juni 2010

- Internationale Markenführung 2010
- Geschäfte mit und in den USA Chancen, Risiken und Herausforderungen
- Das US-amerikanische Rechtssystem: Beherrschbares Risiko für den ostwestfälischen Mittelstand?
- Der Wirtschaftspolitische Abend „Was wurde aus den Gesprächen im Rosengarten?“

9. Internationale IHK-Begegnungswoche 2010: OSTWESTFALEN MEETS USA

.....
Firma (Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen.)

.....
Branche

.....
Teilnehmer/innen

.....
Teilnehmer/innen

.....
Anschrift

.....
Telefon / Fax

.....
E-Mail / Homepage

.....
Datum, Unterschrift

An die
Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Elsa-Brändström-Straße 1-3
33602 Bielefeld



**BEWAHREN SIE
IHREN OPTIMISMUS.
ABER SICHERN SIE
IHN AB.**

Weitere Informationen finden Sie unter
www.hvb.de/corporatebanking

 **HypoVereinsbank**
Corporate Banking

**8. MAI BIS
1. AUGUST 2010**

**RICHARD
NEUTRA
IN EUROPA**

**BAUTEN
UND
PROJEKTE
1960
BIS 1970**

Marta Herford
Goebenstraße 4-10
32052 Herford
www.marta-herford.de

Öffnungszeiten
Dienstags bis sonntags
und an Feiertagen
von 11.00 bis 18.00 Uhr

MARTA Herford

Schmeckt
immer wie
beim Italiener.



Ristorante: knusprig dünner
Boden, reichhaltig belegt. Holen Sie
sich Ihre Pizzeria direkt nach Hause.



Ristorante
PIZZA

Schmeckt immer wie beim Italiener.